

ENGLISH

ELECTRIC HOT PLATE VT-3706

The electric hot plate is intended for cooking and reheating food.

DESCRIPTION

- 1. Hot plate body
2. Hob
3. Temperature control
4. Pilot light

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD, contact a specialist.

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the unit, thoroughly read through this instruction manual and keep it for future reference. Use the unit for its intended purposes only, as specified in this manual.

- Before switching the unit on, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
• The power cord is equipped with a Type E/F two-pin plug with a pair of earth contacts; connect it to an outlet having a reliable earth contact.
• To avoid fire, do not use adapters for plugging the unit in.
• To avoid mains overloading, do not switch on several electrical appliances with high power consumption at a time.
• Place the unit on a flat stable heat-resistant surface with free access to the mains socket.
• Use the unit in places with proper ventilation. To avoid fire, do not place the unit near curtains and do not cover it during operation.
• Do not use the unit outdoors.
• Do not use the electric hot plate to heat rooms.
• It is forbidden to use the unit in rooms where aerosols and inflammable substances are stored or used.
• Do not use the unit near gas-stoves or heaters; do not place the unit on hot surfaces.
• Do not let the power cord hang from the table or come in contact with hot surfaces or sharp edges.
• Do not twist the cord and do not wind it around the unit body.
• When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
• Do not touch the power plug with wet hands.
• Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.
• To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
• If the unit is dropped into water:
- do not touch the water;
- unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water;
- apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.
• Be careful! the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.
• Do not move the unit until it cools down completely.
• This unit is not intended for usage by children.
• Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
• Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
• The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
• Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
• For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.
Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!
• If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
• Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
• To avoid damages, transport the unit in the original package only.
• Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Before the first use of the cooker, remove any package materials and promo stickers that can hinder the normal operation of the unit.
• Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
• Check that the temperature control (3) is in the position "0".

USAGE

- Before switching on make sure that there is no moisture or food remnants on the hot plate hob (2).
• Place the cookware in the center of the hob (2).
• Insert the power plug into the mains socket.
• Select the hot plate operation mode with the temperature control (3):
"0" - the hot plate is off;
"5" - the maximum heating temperature.

Note: While the first switching-on, the hob (2) is scorched, therefore occurrence of a small amount of smoke or foreign smell is possible, it is normal.

- During the operation the pilot light (4) lights up, when the unit heats up to the required temperature, the pilot light (4) goes out.
• After cooking set the temperature control (3) to the position "0" and unplug the unit.
Be careful! The hob (2) surface and the hot plate body (1) heat up during the operation and remain hot for some time after the unit is unplugged.

ATTENTION!

To avoid damaging the unit do not switch it on without cookware placed on the hob (2) and do not use the electric hot plate for heating of rooms.

Note: To reach the best contact with the hob, choose cookware with a flat bottom matching the hob diameter.

CLEANING AND MAINTENANCE

Never immerse the unit into water or other liquids.

- Clean the electric hot plate regularly.
• Set the temperature control to the position "0".
• Unplug the unit from the mains and let it cool down.
• For cleaning use non-abrasive soft cleaners put on a sponge or on a soft cloth, do not use abrasives.
• After cleaning the hot plate body (1) and the hob (2) wipe them dry.
• Clean the unit before taking it away for storage.
• Wind up the power cord.
• Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

STORAGE

- Clean the unit before taking it away for storage.
• Wind up the power cord.
• Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Electric hot plate – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Rated input power: 1000 W
Hob diameter: 155 mm

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life – 3 years
Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

Do not move the unit with cookware on it and until it has cooled down completely.

Do not immerse the unit into water or other liquids.

Do not use the unit outdoors.

Do not use the electric hot plate to heat rooms.

It is forbidden to use the unit in rooms where aerosols and inflammable substances are stored or used.

Do not use the unit near gas-stoves or heaters; do not place the unit on hot surfaces.

Do not let the power cord hang from the table or come in contact with hot surfaces or sharp edges.

Do not twist the cord and do not wind it around the unit body.

When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.

Do not touch the power plug with wet hands.

Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.

To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

If the unit is dropped into water: do not touch the water; unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water; apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.

Be careful! the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.

Do not move the unit until it cools down completely.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

To avoid damages, transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

Do not touch the power plug with wet hands.

Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.

To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

If the unit is dropped into water: do not touch the water; unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water; apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.

Be careful! the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.

Do not move the unit until it cools down completely.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

To avoid damages, transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

Do not touch the power plug with wet hands.

Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.

To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

If the unit is dropped into water: do not touch the water; unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water; apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.

Be careful! the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.

Do not move the unit until it cools down completely.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

To avoid damages, transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

Do not touch the power plug with wet hands.

Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.

To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

If the unit is dropped into water: do not touch the water; unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water; apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.

Be careful! the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.

Do not move the unit until it cools down completely.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

To avoid damages, transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

Do not touch the power plug with wet hands.

Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.

To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

If the unit is dropped into water: do not touch the water; unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water; apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.

Be careful! the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.

Do not move the unit until it cools down completely.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

To avoid damages, transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

Do not touch the power plug with wet hands.

Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.

To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

If the unit is dropped into water: do not touch the water; unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water; apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.

Be careful! the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.

Do not move the unit until it cools down completely.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

To avoid damages, transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

Do not touch the power plug with wet hands.

Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.

To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

If the unit is dropped into water: do not touch the water; unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water; apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.

Be careful! the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.

Do not move the unit until it cools down completely.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

To avoid damages, transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

Do not touch the power plug with wet hands.

Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.

To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

If the unit is dropped into water: do not touch the water; unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water; apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.

Be careful! the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.

Do not move the unit until it cools down completely.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

To avoid damages, transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

Do not touch the power plug with wet hands.

Do not use the unit near the kitchen sink, do not expose it to moisture.

To avoid the risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

If the unit is dropped into water: do not touch the water; unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of the water; apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.

Be careful! the hob and the hot plate body heat up strongly during operation, do not touch hot surfaces.

Do not move the unit until it cools down completely.

This unit is not intended for usage by children.

Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

To avoid damages, transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

Do not



АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-3706

Electric hot plate

Плитка электрическая

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	2
RUS	Инструкция по эксплуатации	3
KZ	Пайдалану нұсқасы	4
UA	Інструкція з експлуатаці	5
KG	Пайдалануу боюнча нускама	6
RO	Instrucțiune de exploatare	7

www.vitek.ru

ВНИМАНИЕ! Прочтите инструкцию по эксплуатации до начала использования прибора.

GB A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару датасын білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номерунда техникалык маалыматтар жадьбалында көрсөтулгөн. Сериялык номеру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номеру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнунда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indică data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

Produsătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe nelintenmate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de necoanformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Гарантія

Іn лeгaтyрa к oфepиe гapaнтіe пoнy дoдaт, pyгaм сa вa aдpecaтi дa дeстpибyтopиo рeгиoнaл сaу лa cоmрaния, yндe a фoст-рoсyрaт пpoдyсaт дaт. Сeрвeци дe гapaнтіe сe рeализyaт c oнdицiя пpeзeнтaці бoнyлy дe плaтa сaу a oтpиcат дoкyмeнт фeнaнцyaр, cape cоfиpмa cпyпaрeнaя пpoдyсyлy дaт.

Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directivei UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ С БЫТОВЫМ МУСОРОМ. ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

ROMÂNĂ

PLITĂ ELECTRICĂ VT-3706
Plită electrică este destinată pentru încălzirea și prepararea produselor alimentare.

DESCRIERE
1. Corpul plitei
2. Arzător
3. Regulator de temperatură
4. Indicator luminos

ATENȚIE!
Fără protecție suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjunctor de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică. Pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ
Înainte de a începe exploatarea dispozitivului citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauzea daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.
• Înainte de conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii indicate pe corpul dispozitivului.
• Cablul electric este dotat cu o fișă de tip «euro»; conectați-o la priza electrică cu contact sigur cu pământul.
• Pentru a evita riscul de apariție a incendiului, nu utilizați dispozitivul de reducere la conectarea plitei la priza electrică.
• Pentru a evita supraîncălzirea rețelei electrice nu conectați concomitent mai multe dispozitive cu un consum mare de putere.
• Plasați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură, astfel încât accesul la priza electrică să fie liber.
• Utilizați dispozitivul în locuri cu o ventilație bună. Pentru a evita incendii nici într-un caz nu amplasați dispozitivul lângă perdele sau draperii, și nu lăsați acoperiți în timpul funcționării.
• Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
• Nu utilizați plita electrică pentru încălzirea încăperilor.
• Se interzice utilizarea dispozitivul în încăperi unde sunt depozitate sau se folosesc aerosoli și lichide ușor inflamabile.
• Nu utilizați dispozitivul în apropierea aragazelor și încălzitoarelor, precum și nu plasați dispozitivul pe suprafețe fierbinți.
• Nu lăsați cablul de alimentare să atarne de pe masă, precum și evitați contactul acestuia cu suprafețele fierbinți și marginile ascuțite.
• Nu răsuștiți cablul de alimentare și nu îl înfășurați în jurul corpului dispozitivului.
• La extragerea fișei cablului de alimentare din priza electrică, nu trageți de cablu, ci apucați fișa de alimentare cu mâna.
• Nu apucați fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
• Nu utilizați dispozitivul în nemijlocita apropiere a chiuvetei de bucătărie, nu îl expuneți la umiditate.
• Pentru a evita riscul electrocutării sau inflamaării, nu scufundați corpul dispozitivului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
• Dacă dispozitivul a căzut în apă:
– nu atingeți apa;
– extrageți imediat fișa cablului de alimentare din priza electrică și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă;
– adresați-vă la un centru autorizat (Impuțernici) de service pentru examinarea sau repararea dispozitivului.
• Fiți atenți: în timpul funcționării arzătorul și corpul se încălzesc foarte puternic, nu atingeți suprafețele fierbinți.
• Nu deplasați dispozitivul până când acesta nu s-a răcit complet.
• Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii.
• Fiți deosebit de precauți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
• Nu permiteți copiilor să atingă corpul plitei, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
• În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
• Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
• Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie.
• Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.
Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau peticula de ambalare. Pericol de sufocare!
• În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolului, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
• Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune sau după scăderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (Impuțernici) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
• Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
• Păstrați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

SET DE LIVRARE
Plită electrică – 1buc.
Instrucțiune – 1buc.
Certificat de garanție – 1 buc.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V - 50-60 Hz
Putere nominală de consum: 1000 W
Diametrul arzătorului: 155 mm

RECICLAREA

În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite. lrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară. Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse celorlalte obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați personală locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Produsătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe nelintenmate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de necoanformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Дурата де функционаре а диспозитивулуй есте де 3 ани

INSTALAREA PLITEI ELECTRICE
Plasați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă, rezistentă la căldură, capabilă să suporte greutatea plitei electrice și greutatea alimentelor preparate. Utilizați dispozitivul la un loc inaccesibil pentru copii.
• Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate înaltă, precum și în apropierea substanelor și obiectelor ușor inflamabile.
• Pentru funcționarea corectă a dispozitivului este necesară o ventilație bună, asigurați spațiu liber cel puțin de 10-15 cm în jurul plitei electrice.
• Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat și nu trece printre oricare suprafețe fierbinți sau ascuțite.

КЫРГЫЗ

ЭЛЕКТР МЕШ VT-3706
Электр меш азык-түлүктөрдү жылытуу жана бышыруу үчүн арналган.

СЫПАТМАА
1. Мештин корпусу
2. Конфорка
3. Температуранын жөндөгүчү
4. Жарык индикатору

КӨНҮЛ БУРУНУЗ!
Куюлча коргоону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тозу 30 МА ашырбан коргоп өчүрүчү аспабын (КӨА) орнотулушу максатка ылайыктуу; КӨА орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.

КООПУСУДКУ ЧАРАЛАРЫ
Түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл көчүрүп окутуңуз, маалымат катары сактап алыңыз. Түзмөктү түздөң-түз аралашы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.
• Иштеткенин алдында корпунда жазылган чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
• Тармактык шнур «ЕГ» түрү эки жердетүү контакты бар эки полюстүү аяры менен жабылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткага салыңыз.
• Түзмөктү тегиз туюктуу ысыкка чыдамдуу беттин үстүнө, электр розеткага эрин жеткендей кылып орнотуңуз.
• Электр тармагы ашыра жүктөлгөнгө жол бербөө үчүн керектөө кубаттуулугу чоң шаймандардын бир нечесин бир убакытта иштетүүнү унутуңуз.
• Түзмөктү тегиз туюктуу ысыкка чыдамдуу беттин үстүнө, электр розеткага эрин жеткендей кылып орнотуңуз.
• Желдөө жакшы болгон жерлерде түзмөктү иштетиниз.
• Өрт коркунучун жоюу үчүн шайманды электр розеткасына туташтырганда кошучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
• Электр тармагы ашыра жүктөлгөнгө жол бербөө үчүн керектөө кубаттуулугу чоң шаймандардын бир нечесин бир убакытта иштетүүнү унутуңуз.
• Түзмөктү тегиз туюктуу ысыкка чыдамдуу беттин үстүнө, электр розеткага эрин жеткендей кылып орнотуңуз.
• Желдөө жакшы болгон жерлерде түзмөктү иштетиниз.
• Өрт коркунучун жоюу үчүн түзмөктү пардалардын жанына жайгаштырбай, иштетген учурунда үстүн жаппаңыз.
• Шайманды имараттардын сыртында колдонбонуз.
• Электр мештин туракжайларда жылытуу үчүн колдонбонуз.
• Бат жалыңдан сактап кетүүнү зарыл учурда үчүн колдонбонуз.
Эскертуу: Конфорка менен идиштин контакты жакшы болуу үчүн түбү жалпак жана конфорканын диаметрире ылайык болгон идишти таңдааны зарыктамасыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ
Түзмөктү сууга же башка сууктуктарга салууга тыюу кылынат.
• Электр шнурун чыйратпай, шаймандын корпусуна түрбөнүз.
• Электр шнурдун айрысын электр розеткасынан чыгарганда шнурду кармап ач качан тартпаңыз, айрысыннан кармаңыз.
• Тармактык шнурдун айрысын суу колунуз менен кармабаңыз.
• Ашканадагы раковинанын тикеден-тике жаңындагында шайманды колдонбонуз, шайманды нымдуулуктун таасиринен коргоңуз.
• Ток урбас же өрт чыкпас учур шаймандын корпусун, электр шнурун жана сайгычын сууга же башка сууктуктарга салбаңыз.
• Түзмөк сууга түшүп калса:
– сууга тийбеңиз;
– токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана түзмөктү суудан чыгарсаңыз болот;
– түзмөктү теширүү жана оңдотуу үчүн авториздуулган (кейдегилер укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

• Эмгит болгунуз: иштеп турган кезинде анын корпусу менен конфорка абдан ысыйт, ысык беттерине тийбеңиз.
• Шайман толугу менен муздаганда мурун аны жылдырбаңыз.
• Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
• Түзмөк иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коңуңуз.
• Шайман иштетген учурда балдарга шайманды жана электр шнурдун тийгенге уруксат бербөңиз.

• Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.

• Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.
Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербөңиз. Бул түзмөктүнүн колдонуучу жардамат!
• Электр шнурду бузук болгондо коопсулуктарга жол бербегени үчүн аны өчүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшоштон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
• Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кергидик талондунга же www.vitek.ru сайтандагы тиэмесине кирген авториздуулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
• Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгакында гана транспорттоо зарыл.
• Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык маалыматтарын алдын ала эскертип азеартуу укугун сактап, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес абдырмычылар болуу мунун. Колдонуучу ушундай кепишпелөөндиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңыртылган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРКУТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИАЛЫК ПАЙДАЛАНАУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ЭЛЕКТР МЕШТИ ОРНОТУУ

• Түзмөктү тегиз, туюктуу, ысыкка чыдамдуу, электр меш менен даярдалган азыктардын салыгын катары колдонуу беттин үстүнө орнотуңуз. Түзмөктү балдардын колу жетпеген жерде колдонуңуз.
• Шайманды нымдуулугу жогору болгон жана тез жылыңдан кетүүчү буюмдар жана заттарды колдонулган жерлерде колдонбонуз.
• Түзмөк туура иштеш үчүн жакшы желдетүү зарыл, электр мештин тегерегинде 10-15 сантиметрден кем эмес аралыгын камсыз кылыңыз.
• Тармактык шнурдун бузулуулары жок болуп, ал үчүн кый ысык же учтуу беттерден тартылбаганын текшерип алыңыз.

EAC

УКРАЇНСЬКА

ПЛИТКА ЕЛЕКТРИЧНА VT-3706
Електрична плітка призначена для розігрівання та приготування продуктів харчування.

ОПИС
1. Корпус плитки
2. Конфорка
3. Регулятор температури
4. Світловий індикатор

УВАГА!

Для додаткового захисту з колі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА. Для устанoвлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та зберігайте її у доступному для довідкової матеріал. Використовуйте даний пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції.

Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим використанням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Мережний шнур оснащений двополюсною вилкою з подвійними заземлювальними контактами «Тип Е/Еґ»; вмикайте її у розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути виникнення пожежі, не використовуйте переключики при підключенні плити до електричної розетки.
- Щоб уникнути перевантаження електричної мережі, не вмикайте одночасно декілька пристроїв з великою споживаною потужністю.
- Розміщайте пристрій на рівній, стійкій, теплостійкій поверхні так, щоб доступи до мережної розетки був вільним.
- Використовуйте пристрій в місцях з доброю вентиляцією. Щоб уникнути загоряння, в жодному разі не розміщуйте пристрій порід з завантажками або шторами та не накривайте його під час роботи.
- Не використовуйте пристрій поблизу газових плит та обігрівачів, а також не ставте його на гарячі поверхні.
- Не допускайте звисання мережного шнура зі столу, а також його контакту з гарячими поверхнями або гострими окрайками.
- Не перекручуйте мережний шнур та не намотуйте його довкола корпусу пристрою.
- При вимкненні вилки мережного шнура з електричної розетки не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку рукою.
- Не беріться за вилку мережного шнура мокрими руками.
- Не користуйтеся пристроєм в безпосередній близькості від кухонної раковини, не піддавайте дії вологи.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом або займання, не занурюйте корпус пристрою, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- Якщо пристрій впав у воду:
– не торкайтеся води;
– негайно витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води;
– зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- Будьте обережні: під час роботи конфорка та корпус сильно нагріваються, не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Не переміщайте пристрій, поки він повністю не остигне.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Пристрій не призначений для використання особами (включючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не інструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте полієтиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.
Небезпека задужеїни!
• При пошкодженні шнура живлення його заміню, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

• Щоб уникнути пошкодження, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
• Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

РОЗМІЩЕННЯ ЕЛЕКТРОПЛИТКИ
Розташуйте пристрій на рівній, стійкій, теплостійкою поверхні, здатної витримати вагу електроплитки та вагу готувемі продуктів. Використовуйте пристрій в недоступному для дітей місці.
• Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною вологістю, а також поблизу ванної кімнати та реновний.
- Для правильного функціонування пристрою необхідно хороша вентиляція, забезпечте вільний простір не менше 10-15см навколо електроплитки.

Переконайтеся, що мережний шнур не має пошкодження та не проходить через будь-які гарячі або гострі поверхні.

- Не розміщуйте пристрій в безпосередній близькості з кухонними шафами та полицями.
- Не переміщайте пристрій, поки воно повністю не охоллоло, і якщо на ньому знаходиться посуда.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИМКАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Перед першим використанням плити відсіть всі пакувальні матеріали та рекламні наклейки, що заважають нормальній роботі пристрою.
- Переконайтеся, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі плити.
- Перевірте, щоб регулятори температури (3) знаходилися у положенні «●●●».

ВИКОРИСТАННЯ

- Перед увімкненням переконайтеся у відсутності вологи та залишків їжі на конфорці електроплитки (2).
- Розмістіть посуд по центру розетки (2).
- Встановте вилку мережного шнура у розетку.
- Перед першим використанням плити за допомогою регулятора температури (3):
 - – плитка вимкнена;
 - – максимальна температура нагріву.

Примітка: При першому вмикані конфорка (2) обгоріє, тому можливе з'явлення невеликої кількості диму або стороннього запаху – це нормальне явище.

- Під час роботи засвітиться світловий індикатор (4), після досягнення встановленої температури світловий індикатор (4) гасне.
- Після завершення приготування установіть регулятор температури (3) у положення «●●●» та вийміть вилку мережного шнура з розетки.

Будьте обережні! Поверхня конфорко (2) та корпус електроплитки (1) нагріваються під час роботи та залишаються гарячими протягом деякого часу після вимкнення пристрою.
УВАГА!
Щоб уникнути пошкодження пристрою, не вмикайте його без включеної електроплитки для обігрівання приміщень.

Примітка: Для забезпечення кращого контакту з конфоркою рекомендується вибирати посуд з плоским дном, відповідним діаметру конфорки.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Регулярно робіть чищення електричної плити.
- Установіть регулятор температури у положення «●●●».
- Вимкніть пристрій з електричної мережі, вийнявши вилку мережного шнура з розетки, та дайте пристрою остигнути.
- При чищенні використовуйте м'яку, неабразивні мийні засоби, нанесені на губку або на м'яку тканину, не користуйтеся абразивними мийними засобами.
- Після чищення корпусу плити (1) та конфорки (2) витріть їх насухо.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Плита електрична – 1шт.
Інструкція – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В - 50-60 Гц
Номинальна споживана потужність: 1000 Вт
Діаметр конфорки: 155 мм

УТИЛІЗАЦІЯ

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не виводьте їх разом з звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Виділи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі відмінності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.гy для отримання оновленої версії інструкції.

</